

**კაპიტნის/გემთმფლობელის ანგარიში საზღვაო ინციდენტზე/შემთხვევაზე
Master's/Shipowners Report on Marine Accident/Casualty**

გემის დასახელება Name of the vessel	
გემის გამოსვლის ნავსადგური Ship's voyage from	დანიშნულების ნავსადგური To
ინციდენტის სახე Nature of accident	
ინციდენტის ადგილი Site of accident	
ინციდენტის თარიღი და დრო Time/date of accident	
1. გემის მონაცემები Ship's particulars	
დროშის სახელმწიფო Flag State	გემის სახეობა Type of the vessel
IMO საიდენტიფიკაციო ნომერი IMO Identification Number	მიწერის ნავსადგური Port of Registry
ამოსაცნობი ნიშანი Call sign	რეგისტრაციის ნომერი Register No.
აშენების თარიღი და ადგილი Year and place built	სამშენებლო მასალა Construction material
მაქსიმალური სიგრძე Length overall	მაქსიმალური განი Breadth overall
სრული რეგისტრული ტონაჟი Gross tonnage	სუფთა ტონაჟი Net tonnage
2. ინსპექტირება/Inspections	
საკლასიფიკაციო საზოგადოება/ბოლო ინსპექტირების თარიღი Classification society/data of last inspection	
ნავსადგურის სახელმწიფო კონტროლი/დროშის სახელმწიფო კონტროლი/ინსპექტირების ბოლო თარიღი Port State Control/Flag State Control/last inspection	
გემის კაპიტნის საკონტაქტო ინფორმაცია (ტელეფონი, ფაქსი, ელ.ფოსტა) Ship's master's phone, fax number; e-mail address:	
3. გემთმფლობელის/ოპერატორის/აგენტის საკონტაქტო ინფორმაცია Ship's owner/operator/agent contact information	
გემთმფლობელის/ოპერატორის/დამქირაველის (სახელი, მისამართი, ტელ.ნომერი/ფაქსი/ელ-ფოსტა) Owner/Operator/Charterer (Name, address, phone/fax number; e-mail address)	
აგენტის (სახელი, მისამართი, ტელ.ნომერი/ფაქსი/ელ-ფოსტა) Agent (Name, address, phone/fax number; e-mail address)	

4. ამინდი (ინციდენტის დროს)/Weather conditions (at time of accident)			
ქარის სიჩქარე და მიმართულება მ/წ. Wind (direction and speed) in m/sec.	წყლის ზედაპირის მდგომარეობა Water surface state	ხილვადობა Visibility	
ჰაერის ტემპერატურა Air temperature	წყლის ტემპერატურა Water temperature	ღრუბელი/წვიმა Clouds/rainfall	
5. ძირითადი ძრავი/პროპულერი Main engine/Propulsion			
ძირითადი ძრავის ტიპი, სიმძლავრე Main engine type, power (HP/kW)			
პროპულერის ტიპი/რაოდენობა Type of propeller/number		ბრუნვის მიმართულება Direction of rotation	
გემის სიჩქარე/გემის სიჩქარე ინციდენტის დროს Ship's speed/speed at time of accident		წყალშიგი ინციდენტის/შემთხვევის დროს Draft at time of accident/casualty	
6. მანევრირების ერთეული/Manoeuvring units			
საჭის სახეობა Type of rudder		საჭის მაქსიმალური გადახრა/სიჩქარე Maximum rudder angle/speed	
ავტომესაჭე/სახეობა Automatic pilot/type		მოქმედებაში In operation	<input type="checkbox"/> დიახ <input type="checkbox"/> არა <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
გემის ცხვირისა და კიჩოს დამატებითი მართვის მოწყობილობის სახე და რაოდენობა Bow/stern thruter/Type and number			
მანევრირების მონაცემთა ცხრილი Table of manoeuvring particulars		<input type="checkbox"/> თანდართული <input type="checkbox"/> არ არის დართული <input type="checkbox"/> Attached <input type="checkbox"/> Not attached	
7. სანავიგაციო და რადიო მოწყობილობა/Navigational and radio equipment			
მაგნიტური/გირო კომპასი Magnetic/Gyro compass			
რადარი/რადარის ავტომატური სისტემა/Radar/ARPA საჭე/Ruder			
გლობალური პოზიციენერების სისტემა/ GPS			
GMDSS მოწყობილობა GMDSS installation			
ავტომატური საიდენტიფიკაციო სისტემა AIS equipment			
ნაოსნობის მონაცემების ჩამწერი მოწყობილობა Voyage data recorder (VDR)			
სხვა მოწყობილობები Other installations			
8. გემის ტვირთი/Ship's cargo			
ტვირთის სახეობა/სათავსი Nature of cargo/stowage			
9. გემის საწვავი, ბალასტი, სათავსოები /Ship's fuel, ballast, stores			
საწვავის ტიპი/რაოდენობა Fuel/type and amount			
საპოხი, ჰიდრაულიკური ზეთის ტიპი/რაოდენობა Lubricants, hydraulic oil/type and amount			

ინფორმაცია ბალასტზე Ballast information	სხვა სათავსები Other stores			
10. გემის ეკიპაჟი/სხვა პერსონალი (როგორც შესაძლო მოწმეები) Ship's crew/other persons (as possible witnesses of accident)				
ეკიპაჟის წევრთა რაოდენობა ეკიპაჟის უსაფრთხო დაკომპლექტების დოკუმენტის მოწმობის მიხედვით Number of crew according to the ship's certificate of minimum safe manning			ფაქტობრივად გემზე მყოფთა რაოდენობა	
რანგი Rank				
სახელი, გვარი First name, surname				
ეროვნება Nationality				
კომპეტენციის დამადასტურებელი სერტიფიკატი/გამცემი				
კომპანიასთან მუშაობის სტაჟი Years with Company				
შესაბამის პოზიციაზე ყოფნის სტაჟი				
მარცხვანდელ გემზე მუშაობის სტაჟი Period on vessel in this assignment				
მეზღვაურად ყოფნის სტაჟი Total sea expierence				
11. ინციდენტის აღწერა (გემის დაზიანება, ქონებრივი ზიანი, ფიზიკური ზიანი) Description of the accident (ship's damages, property, personal injury etc.)				

თუ წინამდებარე დანართის რომელიმე პუნქტში არ არის საკმარისი ადგილი ინფორმაციის ჩასაწერად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამატებითი გვერდი და მიაკრათ დანართს.
If there is insufficient space in any part of this form for your answers and comments, please use a plain sheet of paper as continuation sheet and attach it to this form. Please ensure that the sections being expanded are indicated on the continuation sheet

გთხოვთ, დაუბრუნოთ წინამდებარე ანგარიშის შევსებული ფორმა საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების სამინისტროს სამოქალაქო ავიაციისა და საზღვაო ტრანსპორტის სფეროებში მომხდარი სატრანსპორტო შემთხვევებისა და ინციდენტების მოკვლევის ბიუროს
Please return the completed Captain's report to the Civil Aviation and Maritime Transport Accident Incident Investigation Bureau of the Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia

ხელმოწერის ადგილი/Place

დრო/Date

კაპიტნის ხელმოწერა/Captain's signature